

**TIAN TAN
KITCHEN**

天坛街

BREAKFAST

早餐

CONTINENTA BREAKFAST

147

欧陆早餐

Freshly squeezed juices or sliced fruit

鲜榨果汁或水果切片

Basket of freshly baked morning bakeries, pastries or toast, butter, jam, honey and marmalade

新鲜烘焙面包搭配黄油，果酱，蜂蜜和柑橘果酱

Coffee, tea or herbal infusion

咖啡，茶和草本茶

AMERICAN BREAKFAST

184

美式早餐

Freshly squeezed juices or sliced fruit

鲜榨果汁或水果切片

Two eggs any style served with your choice of: bacon, ham, chicken or pork sausage

自选煎蛋：培根，火腿，鸡肉或猪肉肠

Basket of freshly baked morning bakeries, pastries or toast, butter, jam, honey and marmalade

新鲜烘焙面包搭配黄油，果酱，蜂蜜和柑橘果酱

Choice of cereal: Rice crispies, Corn Flakes, All Bran, Special K, Raisin Bran, Skimmed, whole, soy milk or yoghurt

自选谷物：米脆，玉米片，全麦维，特级 K，葡萄干，脱脂奶，全脂奶，豆奶或酸奶

Coffee, tea or herbal infusion

咖啡，茶和草本茶

BEIJING BREAKFAST

168

北京早餐

Chicken congee, preserved vegetables, century egg

鸡肉粥 咸菜, 皮蛋

Deep - fried "You Tiao"

炸油条

Steamed vegetable bun

蒸菜包

Egg and vegetable pancake

鸡蛋饼

Tea egg

茶叶蛋

Soy milk

豆浆

Chinese tea

中式茗茶

BREAKFAST SPECIALITIES

精选早餐

Congee: chicken, fish, beef or pork, preserved vegetables, pickles, century egg 58

粥: 鸡肉, 鱼, 牛肉或猪肉, 腌菜, 泡菜, 皮蛋

"La - Mian" noodle soup, chicken broth, preserved ham, 52

boiled egg, cabbage

鸡汤拉面, 火腿, 煮蛋, 卷心菜

Egg fried rice, spring onion, asparagus 52

葱花蛋炒饭, 芦笋

Steamed egg, soy sauce, spring onion 45

酱油蒸蛋, 葱花

Beijing egg, vegetable pancake 42

北京鸡蛋饼

Belgian waffles, maple syrup, seasonal berries 68
比利时华夫饼, 糖浆, 时令浆果

French toast, maple syrup, berries compote 68
法式吐司, 糖浆, 糖渍浆果

Buttermilk pancakes, blueberries, banana, maple syrup 68
黄油煎饼, 蓝莓, 香蕉, 糖浆

EGG DISHES

蛋类

Two eggs any style 70
Choice of: bacon, ham, chicken or pork sausage,
tomato, mushrooms, hash brown
双蛋
自选培根, 火腿, 鸡肉或猪肉肠, 番茄, 蘑菇, 薯饼

Scottish smoked salmon, scrambled eggs, rye bread 98
苏格兰烟熏三文鱼, 炒鸡蛋, 黑麦面包

Omelet 70
Choice of: tomato, cheese, ham, mushrooms,
spinach or asparagus
蛋卷
自选番茄, 芝士, 火腿, 蘑菇, 菠菜或芦笋

Egg white omelet 70
Tomato, mushrooms, asparagus (V)
蛋白卷
番茄, 蘑菇, 芦笋 (素)

YOGHURT, CEREAL & FRESH FRUIT

酸奶, 谷物 & 新鲜水果

Choice of cereal: Rice crispies, Corn Flakes, All Bran, Special K, Raisin Bran, 55

Skimmed, whole, soy milk or yoghurt

自选谷物: 米脆, 玉米片, 全麦维, 特级 K, 葡萄干, 脱脂奶, 全脂奶, 豆奶或酸奶

Natural or fruit yoghurt, fruit compote 50

原味或水果酸奶配时令糖渍水果

Granola 50

即食麦片

Selection of fruit 68

时令水果

MORNING BAKERIES

早餐面包

Choice of: Croissants, Danish pastries, soft roll 60

White or whole wheat toast, butter, jam, honey and marmalade

牛角包, 丹麦包, 软包,

白面或全麦吐司, 黄油, 果酱, 蜂蜜和柑橘果酱

MORNING BEVERAGE 早餐饮料

FRESHLY SQUEEZED JUICES 鲜榨果汁 GLASS/杯

Orange, apple, carrot, watermelon, grapefruit, pineapple 40
橙汁、苹果汁、胡萝卜汁、西瓜汁、西柚汁、菠萝汁

STILL WATER 无汽矿泉水 BOTTLE/瓶

Acqua Panna 750ml 70
普娜 750毫升

Evian water 330ml/750ml 35/70
依云水 330毫升/750毫升

SPARKLING WATER 带汽矿泉水 BOTTLE/瓶

San Pellegrino 750ml 70
圣培露 750 毫升

Perrier 330ml/750ml 35/70
巴黎水 330毫升/750毫升

COFFEE, TEA AND HOT CHOCOLATE 咖啡、茶及热巧克力 45

Regular coffee, decaffeinated coffee, espresso
现磨咖啡，低咖啡因咖啡，意大利特浓咖啡

Cappuccino, caffe latte
卡布基诺，拿铁咖啡

English breakfast, chamomile, peppermint
英式红茶、洋甘菊茶、薄荷茶

West Long Jing, jasmine, pu'er, oolong
龙井、茉莉花茶、普洱、乌龙

Hot chocolate 50
热巧克力

Whole, skimmed or soy milk, hot or cold 35
牛奶，全脂或脱脂，冷或热，热或冷豆奶

SOFT DRINKS 软饮料

Coca Cola, Coca Cola light, Sprite, tonic water, soda water, ginger ale 35
可乐，健怡可乐，雪碧，汤力水，苏打水，干姜水

ALL DAY DINING

全日餐点

APPETISERS

开胃菜

Scottish smoked salmon Pumpernickel bread, sour cream, capers 苏格兰烟熏三文鱼, 粗裸麦面包, 酸奶油, 水瓜柳	98
Caesar salad Romaine lettuce, crouton, bacon, creamy parmesan dressing 凯撒沙拉, 罗马生菜, 面包碎, 培根, 巴马臣汁	68
Add: grilled chicken or prawns 自选: 扒鸡肉或虾	89
Charcuterie plate House cured beef, salami, prosciutto 冷切: 自制烟熏牛肉	88
Black fungus salad, peanuts, leeks 香葱木耳拌花生米	36
Pickled cucumbers Chilli, garlic, coriander (V) 中式腌黄瓜, 辣椒, 大蒜, 香菜(素)	36
Spinach salad, ginger dressing 姜汁菠菜	36
Century egg, tofu, aged vinegar, coriander 皮蛋豆腐	36
Chinese appetizer combination 中式前菜拼 <i>(Choose from combination of the above)</i> 任选以上菜品	
Any two: 两道菜组合:	60
Any three: 三道菜组合:	85

SOUPS

汤类

Hot and sour soup 48
酸辣汤

Wild mushroom (V) 58
Walnut oil, mascarpone
野生蘑菇汤, 核桃油和玛斯卡彭尼芝士 (素)

SANDWICHES AND BURGERS

三明治及汉堡

Club 88
Bacon, chicken, egg, lettuce, tomato, multi grain bread
总汇三明治
培根, 鸡肉, 鸡蛋, 生菜, 番茄, 杂粮面包

Tomato, mozzarella 78
Black olives, basil, multi seed bread
番茄, 马苏里拉奶酪, 黑橄榄, 罗勒,

Chicken, brie 78
Ciabatta bread, balsamic onions
鸡肉, 布里, 干酪, 意大利脆皮面包, 意大利黑醋洋葱

Beef pastrami 88
Baguette, coleslaw, romaine lettuce
五香烟熏牛肉, 法式长棍面包, 卷心菜沙拉, 长叶莴苣

8 oz. Australian beef burger 105
Lettuce, gherkins, tomato, sesame bun
8 盎司澳洲牛肉汉堡, 生菜, 腌小黄瓜, 番茄, 芝麻包

Add: egg, cheese, mushroom, bacon 115
添加: 鸡蛋, 芝士, 蘑菇, 培根

All sandwiches and burgers served with your choice of steak house fries or green salad
所有三文治和汉堡自选配菜私房粗薯条或蔬菜沙拉

PASTA AND NOODLES

意粉及面食

Spaghetti, penne, linguine Choice of: bolognese, pesto, arrabiata sauce 自选: 长, 短, 细 意大利面 自选: 肉酱, 罗勒酱, 辣味汁	88
Baked macaroni and cheese 焗烤芝士通心粉	78
Lobster linguine Lobster bisque, Italian parsley, olive oil 龙虾意面 龙虾汁, 意大利香菜, 橄榄油	115
Beijing noodle "Zha Jiang Mian" Black bean paste, cucumber, turnip, beansprouts, cabbage 北京炸酱面, 炸酱, 黄瓜, 萝卜, 豆芽, 卷心菜	58
Beef noodle soup Braised beef brisket, bean sprouts, choy sum 牛肉拉面, 红烧牛腩, 豆芽, 菜心	58
Wok-fried rice noodles Beef, bean sprouts, scallion 干炒牛河 牛肉, 豆芽, 韭黄	68

STEAK, GRILLS & CHOPS

牛扒及炭烤

Australian Angus beef

澳洲安格斯牛肉

Sirloin	200g	210
西冷	200 克	

Rib eye	200g	230
肉眼	200 克	

Braised beef short ribs	188
炖牛小排	

Australian lamb chops 250g	210
澳洲羊排	

Norwegian salmon steak 180g	178
挪威三文鱼排	

SAUCES AND CONDIMENTS

酱汁和小料

Choice of: black pepper, Thyme & porcini mushroom, port wine, Hollandaise, lemon butter

自选：黑胡椒，百里香和牛肝菌，波特酒，荷兰酱，柠檬黄油

POTATOES AND VEGETABLES

40

土豆和蔬菜

Olive oil mash
橄榄油土豆泥

Steak house fries
私房粗薯条

Green salad

蔬菜沙拉

Grilled asparagus

扒芦笋

Roasted vine tomatoes, garlic, olive oil

烤番茄，大蒜，橄榄油

Creamed spinach

奶油菠菜

Grilled corn on the cob

烤玉米

DESSERTS

甜品

Warm apple pie Vanilla custard or vanilla ice cream 苹果派, 香草奶冻或香草冰淇淋	55
Lemon tart Vanilla cream, macerated strawberries 柠檬挞, 香草奶油, 糖渍草莓	55
Gulin jelly 龟苓膏	35
Baked New York style cheese cake Blueberry compote 纽约芝士蛋糕, 蓝莓蜜饯	55
Strawberries Romanoff Strawberries, soft yoghurt ice cream 草莓圣代, 草莓, 酸奶冰淇淋	65
Black forest cake Chocolate shavings, chocolate sauce 黑森林蛋糕, 巧克力屑, 巧克力酱	55
Cake of the day 每日蛋糕	55
Selection of fruit 时令水果	68
Artisan cheese plate Sour dough, water crackers, fig chutney 芝士盘, 酸面团, 苏打饼干, 无花果酸辣酱	88
Ice cream: vanilla, chocolate, strawberry (one scoop) 冰淇淋: 香草, 巧克力, 草莓(一球)	26
Sorbet: mango, lemon (one scoop) 冰沙: 芒果, 柠檬 (一球)	26

FOR OUR YOUNG GUESTS

儿童菜单

(Portions are suitable for guests under the age of 12)

(菜品分量适合 12 岁以下儿童)

(V) Vegetarian dish(素食) 菜品

Ham & cheese toasty 火腿芝士三明治	40
Egg fried rice Pork, peas, spring onion 猪肉蛋炒饭, 豆子, 小洋葱	40
Chicken noodle soup 鸡肉汤面	35
Stir-fried rice noodle(V) Cabbage, bean sprouts 炒米粉, 卷心菜, 豆芽 (素)	35
Beef or cheese burger Tomato, lettuce, French fries, sesame bun 牛肉或芝士汉堡 番茄, 生菜, 洋葱, 薯条, 芝麻包	50
Baked macaroni and cheese Ham, English peas 焗烤芝士通心粉, 火腿, 甜豆	40
Fish and chips 炸鱼薯条	45
Fruit salad 水果沙拉	30
Yoghurt, berries 酸奶, 浆果	30
Chocolate or strawberry ice cream sundaes 巧克力和草莓圣代	25

BEVERAGE

饮品

CHAMPAGNE & SPARKLING WINE 香槟酒或气泡酒	Glass/杯	Bottle/瓶
Mumm, Cordon Rouge NV Champagne, France 玛姆, 红带 香槟, 法国	95	690
Mumm, Cordon Rouge Rose NV Champagne, France 玛姆, 红带粉红 香槟, 法国	130	850
Carpene Malvolti, Prosecco Treviso Extra Dry NV Veneto, Italy 卡玛庄园, 特级维极干 威尼托, 意大利		350
YeringStartion, Little Yering Yarra Valley, Victoria, Australia 优伶庄园, 小优伶 雅拉谷, 维多利亚, 澳大利亚		480

WHITE WINE 白葡萄酒

Glass/杯

Bottle/瓶

Los Vascos, Chardonnay Colchagua, Chile 巴斯克庄园, 莎当妮 科尔查瓜山谷, 智利	60	300
Valckenberg, Riesling Rheinhessen, Germany 沃克堡庄园, 雷司令 莱茵赫森, 德国	75	375
Ruffino, Lumina, Pinot Grigio IGT Tuscany, Italy 鲁芬诺庄园, 明月, 灰皮诺 托斯卡纳, 意大利	80	400
Shaw and Smith, Sauvignon Blanc Adelaide Hills, Australia 沙朗庄园, 白苏维翁 阿德来得山区, 澳大利亚	100	500
Maison Louis Jadot, Louis Jadot, Chablis AOC Burgundy, France 路易亚都庄园, 莎布利 勃根蒂, 法国	100	550
Brown Brothers, Mosato Victoria, Australia 布朗兄弟, 莫斯卡托 维多利亚, 澳大利亚		380
Terrace Heights Estate, Sauvignon Blanc Marlborough, New Zealand 蒂丽丝庄园, 白苏维翁 马尔堡, 新西兰		400

Bottle/瓶

WHITE WINE 白葡萄酒

Beringer Vineyards, Founder's Estate, Sauvignon Blanc California, USA 贝灵哲庄园, 白苏维翁 加利福尼亚, 美国	430 480
Michele Chiarlo, Gavi DOCG Piemonte, Italy 迈克基阿罗庄园, 佳味 皮尔蒙特, 意大利	
Anthonij Rupert, Cape of Good Hope, Chenin Blanc Franschhoek, South Africa 安东尼鲁伯特庄园, 白诗南 法兰舒克, 南非	500
Domaines Schlumberger, Gewürztraminer Alsace, France 凯斯勒庄园, 琼瑶浆 阿尔萨斯, 法国	550
Riposte, The Stiletto, Pinot Gris Adelaide Hills, Australia 剑牌庄园, 艺术系列, 白苏维翁 阿德来得山, 澳大利亚	610
Vincent Delaporte, Sancerre AOC Loire Valley, France 德拉特庄园, 桑赛尔 卢瓦尔河谷, 法国	680

RED WINE 红葡萄酒

	Glass/杯	Bottle/瓶
Arauco, Morlot Maule Valley, Chile 奥罗谷庄园, 美乐 莫莱谷, 智利	60	300
Delas, Saint Esprit Côtes du Rhône AOC Rhône Valley, France 德拉斯庄园, 隆河丘 隆河谷, 法国	65	325
Les Javelles, Cabernet Sauvignon Languedoc, France 莱礼士庄园, 赤霞珠 朗克多克, 法国	70	350
Ruffino, Chianti DOCG Tuscany, Italy 鲁芬诺庄园, 基昂蒂 托斯卡纳, 意大利	80	400
Penfolds, Koonunga Hill Seventy Six, Shiraz Cabernet South Australia, Australia 奔富庄园, 寇兰山 76, 设拉子赤霞珠 南澳, 澳大利亚	85	425
Brancott Estate, Pinot Noir Marlborough, New Zealand 博岚歌庄园, 黑皮诺 马尔堡, 新西兰	105	525
Terroir, Malbec Mendoza, Argentina 泰和庄园, 马尔贝克 门多萨, 阿根廷		570
Irvine, Springhill, Merlot Eden Valley, Australia 赫威庄园, 春灵山, 美乐 依顿谷, 澳大利亚		590

RED WINE 红葡萄酒

Bottle/瓶

Marques de Riscal, Reserva DOC
Rioja, Spain
瑞格尔侯爵庄园, 陈年特酿
里奥哈, 西班牙

650

Maison E. Guigal Crozes-Hermitage AOC
Rhone Valley, France
吉佳乐世家庄园, 罗斯-艾米塔吉
隆河谷, 法国

680

Gaja, Promis IGT
Tuscany, Italy
嘉雅庄园, 普罗米斯
托斯卡纳, 意大利

850

Shafer, Merlot
Napa Valley, USA
思福庄园美乐
纳帕谷, 美国

1400

BEER 啤酒

Bottle/瓶

Tsing Tao
青岛

40

Asahi, Heineken, Corona
朝日、喜力、科罗娜

38

Crown
皇冠澳大利亚

50

FRESHLY SQUEEZED JUICES 鲜榨果蔬汁 40

Orange, apple, watermelon, grapefruit, carrot
橙汁、苹果汁、西瓜汁、西柚汁、胡萝卜汁

SPARKLING WATER 带汽矿泉水

	250ml	750ml
San Pellegrino 圣培露	40	70

	330ml	750ml
Perrier water 巴黎水	40	70

MINERAL WATER 矿泉水

	250ml	750ml
Acqua Panna 普纳	40	70

	330ml	750ml
Evian 依云	40	70

SOFT DRINKS 软饮料

Coca Cola, Coca cola light, ginger ale, soda water, Sprite, tonic water 40
可口可乐、健怡可乐、干姜水、苏打水、雪碧、汤力水

COFFEE AND TEA 现磨咖啡

Regular coffee, decaffeinated coffee 45
现磨咖啡、无咖啡因

Cappuccino, caffe latte, espresso 50
卡布基诺、拿铁咖啡、意大利特浓咖啡

Double espresso 50
双份特浓咖啡

WESTERN TEA 英式茶

45

English breakfast, camomile, peppermint

英式红茶、洋甘菊茶、薄荷茶

CHINESE TEA 中式茗茶

West Lake Long, Jing, jasmine, pu'er, oolong, chrysanthemum

45

龙井、茉莉花茶、普洱、乌龙、菊花